

Joie™ signature

valora™

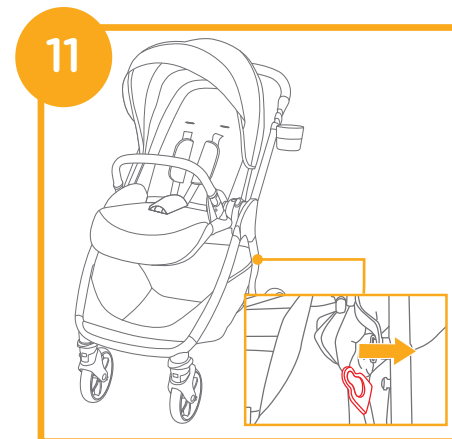
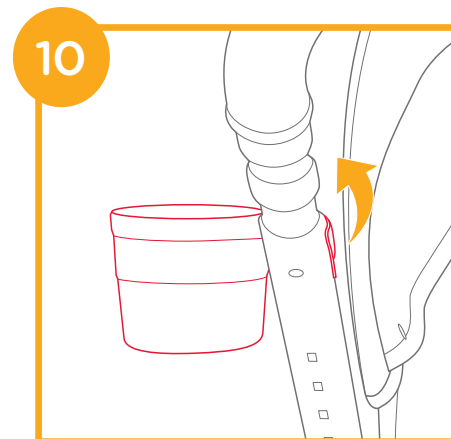
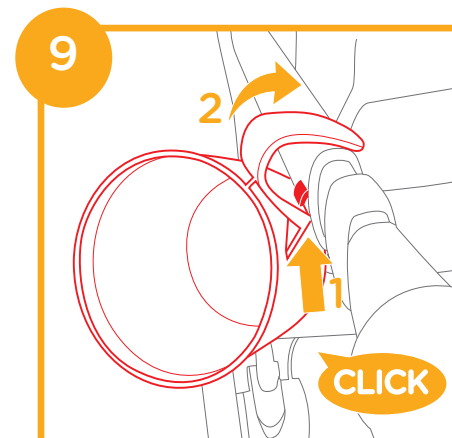
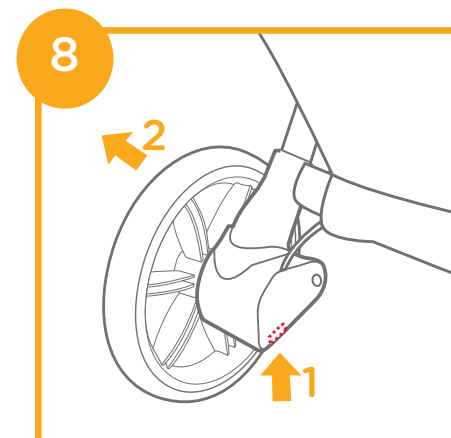
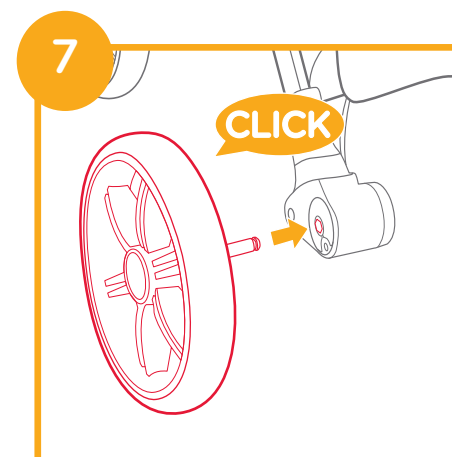
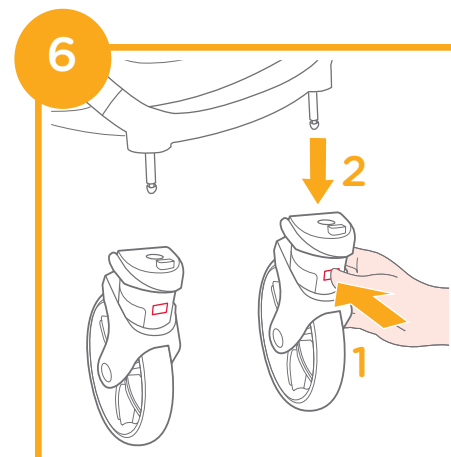
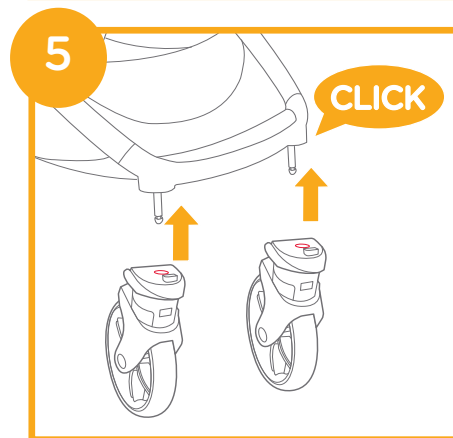
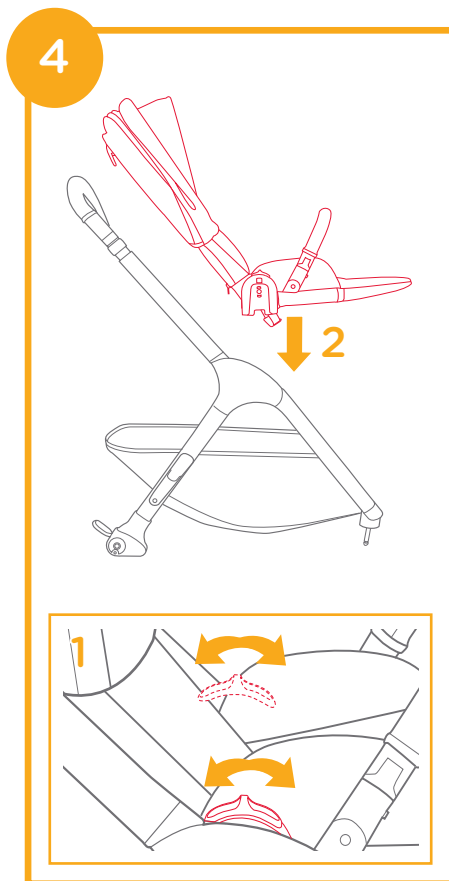
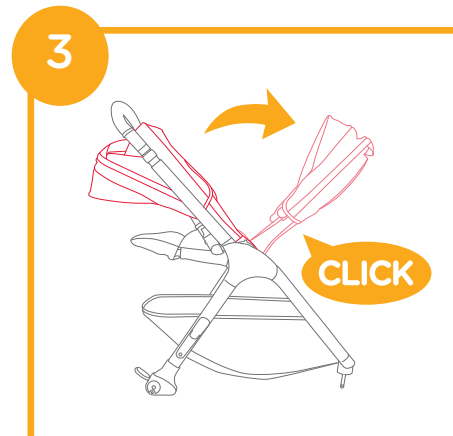
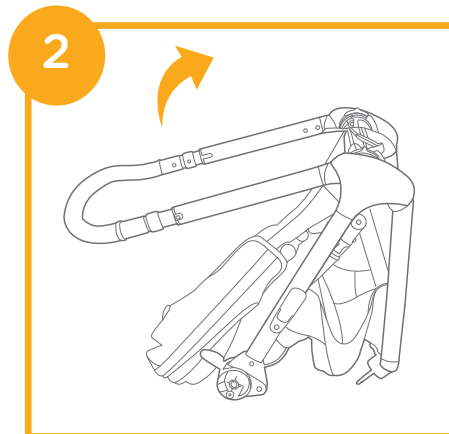
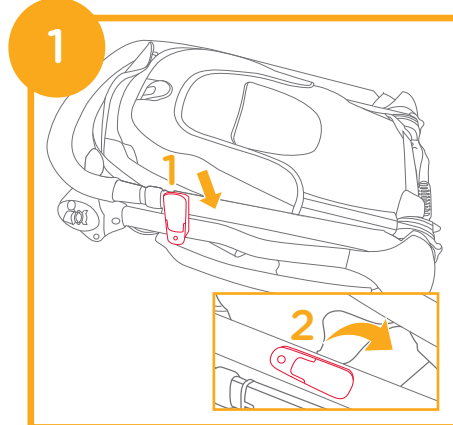
stroller

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Bedienungsanleitung
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- RU Руководство по эксплуатации
- DK Brugervejledning
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instrucțiuni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών
- TR Kullanım Kılavuzu
- AR دليل التعليمات
- HR Priručnik s uputama
- SE Bruksanvisning
- NO Instruksjonsbok
- FI Käyttöopas

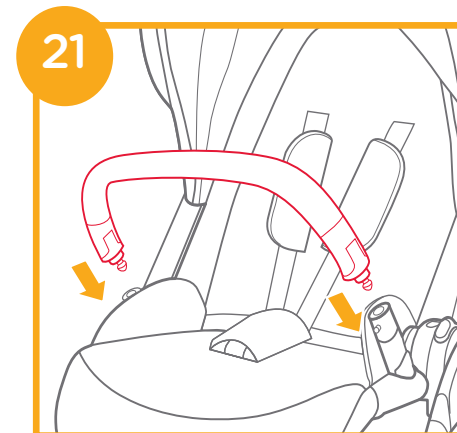
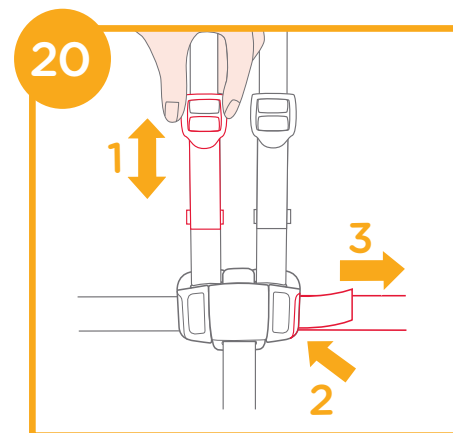
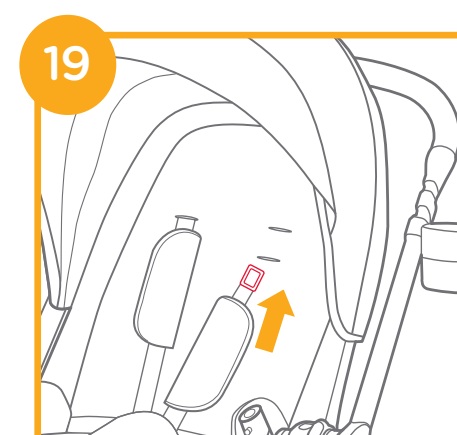
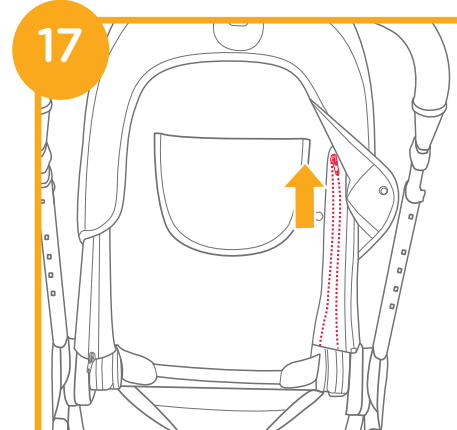
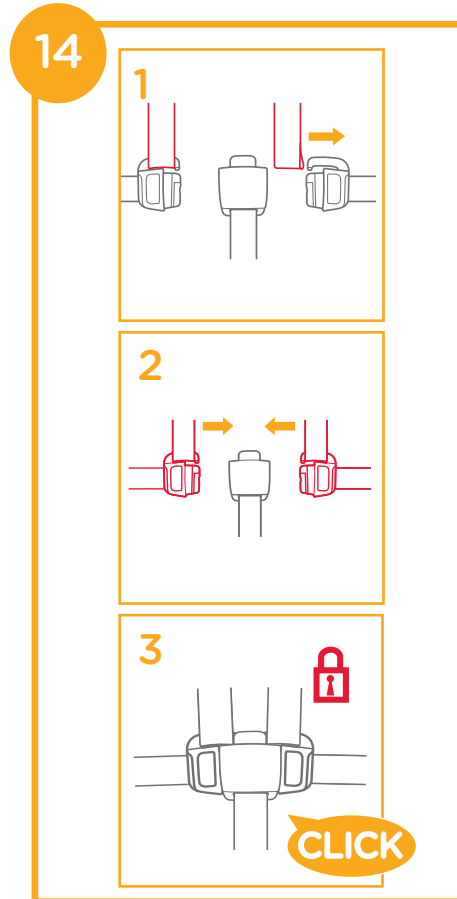
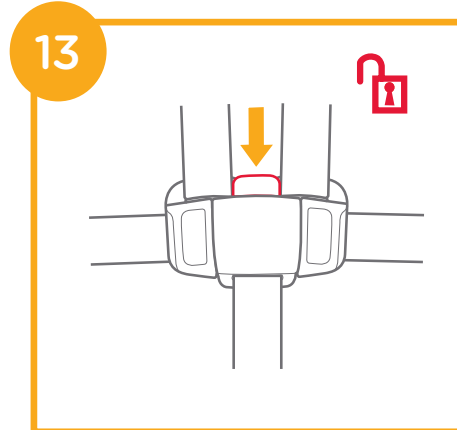
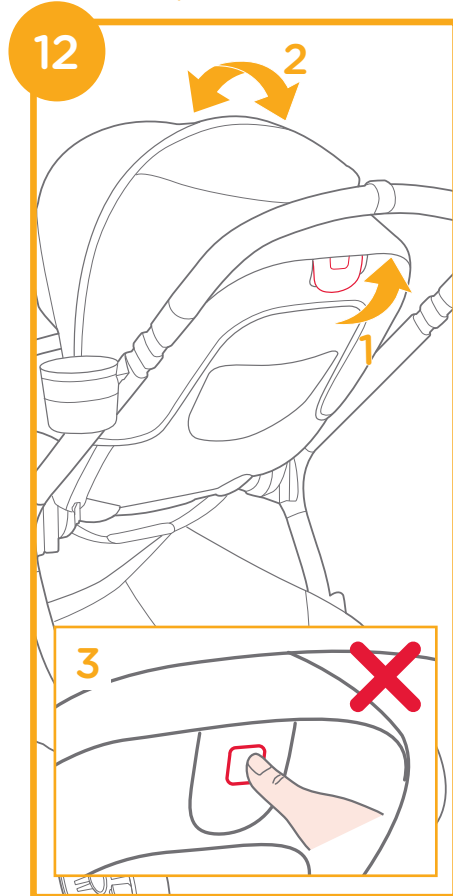


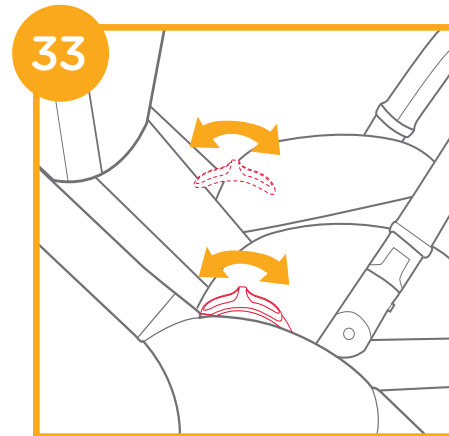
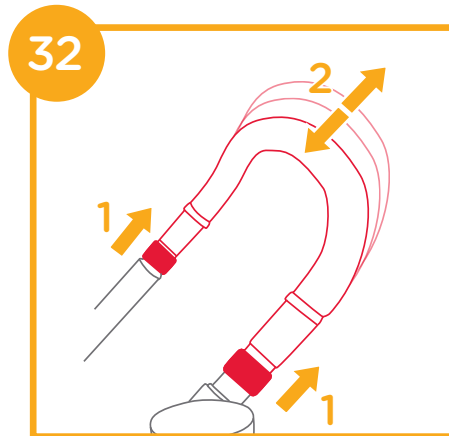
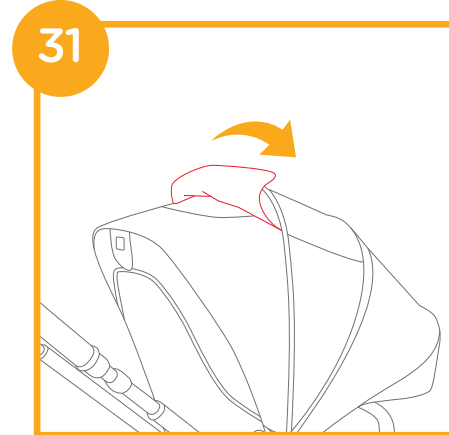
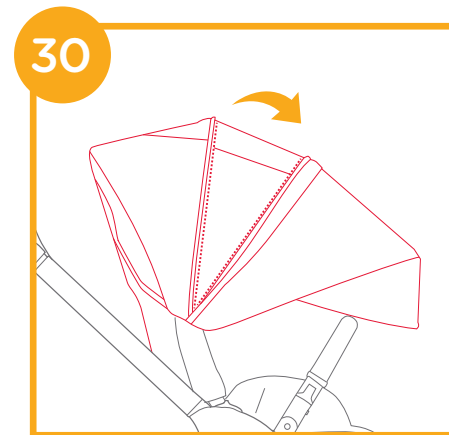
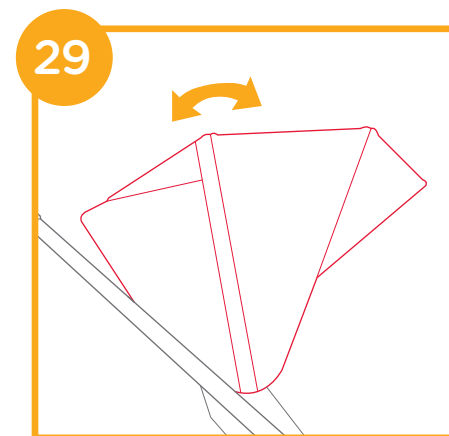
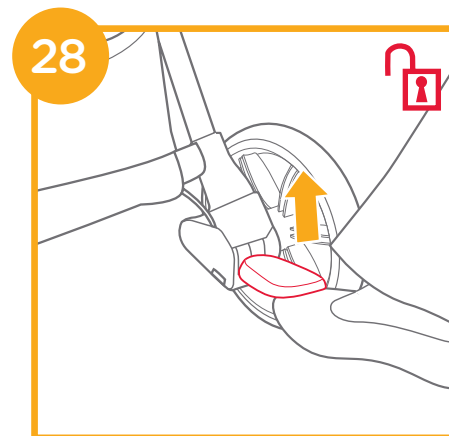
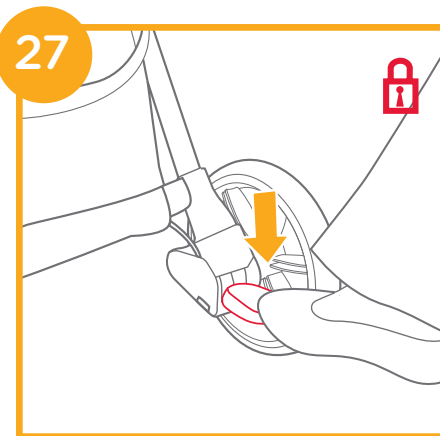
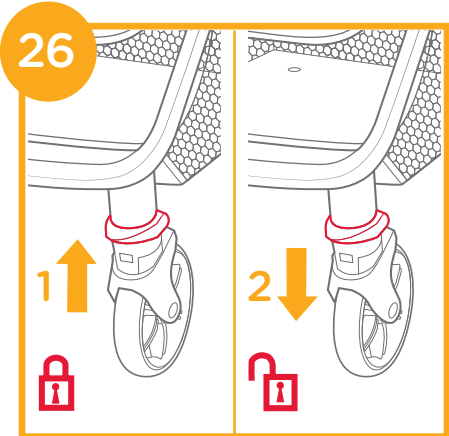
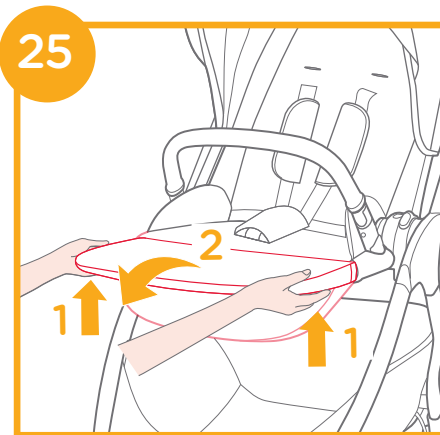
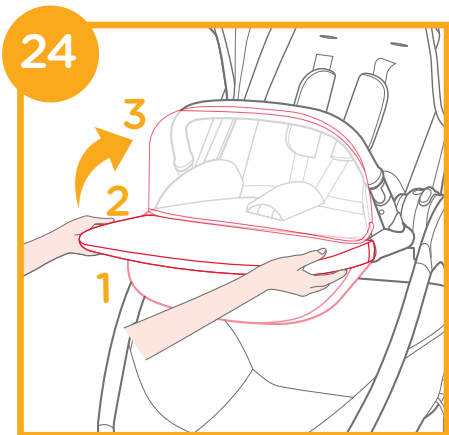
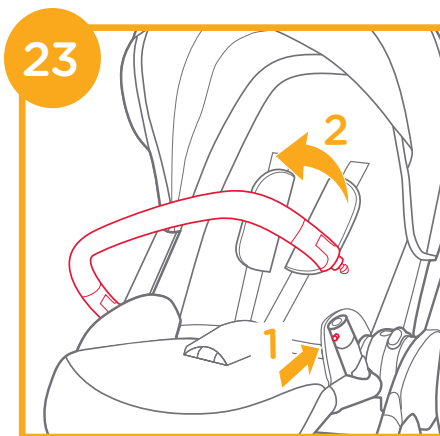
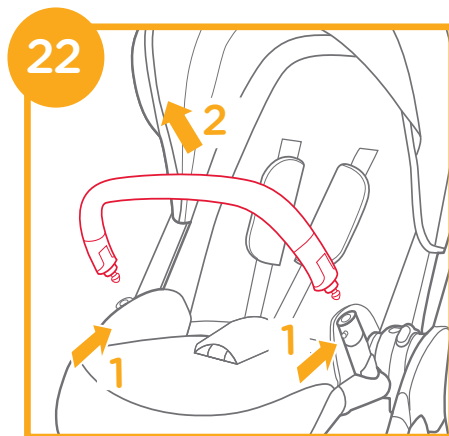
IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

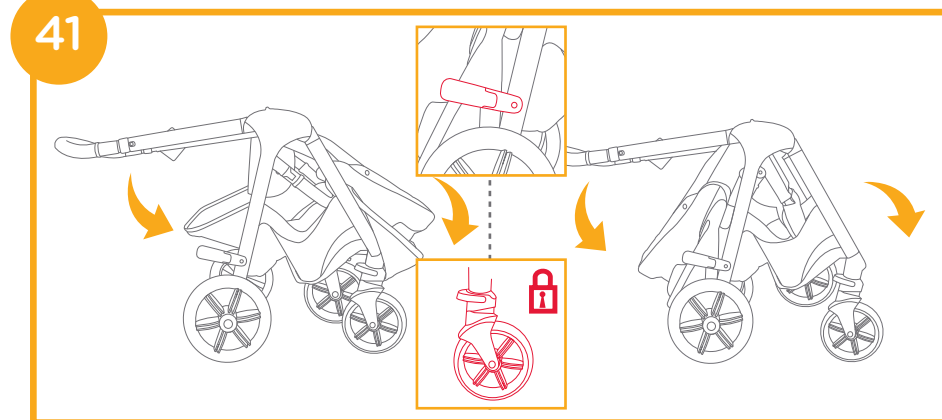
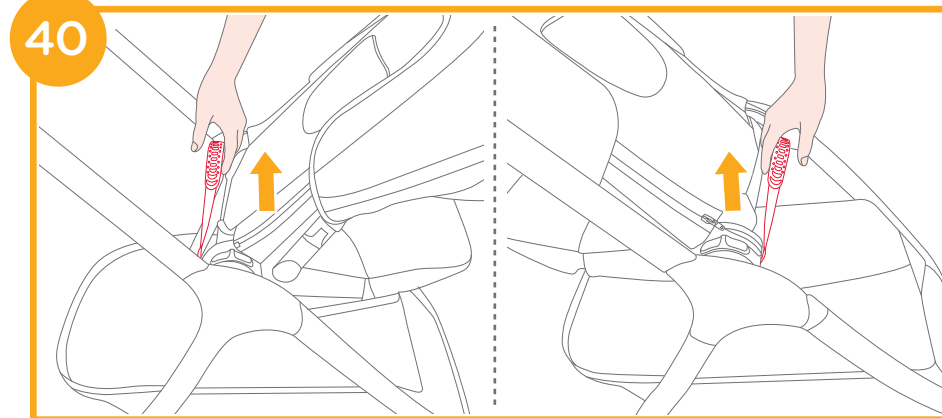
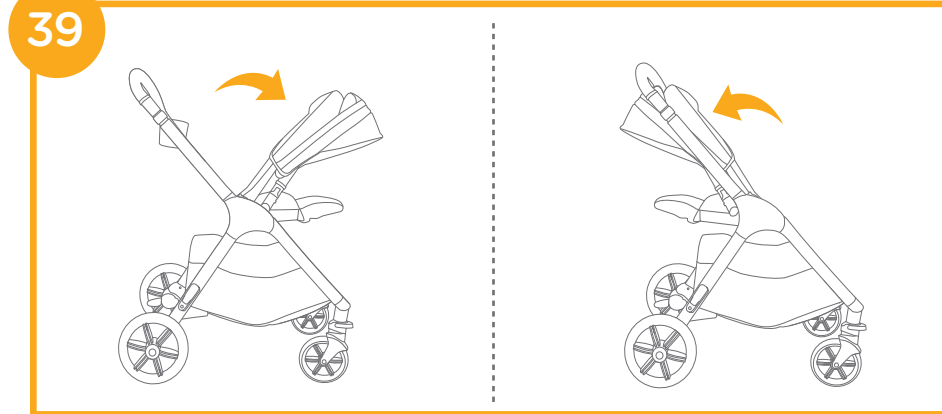
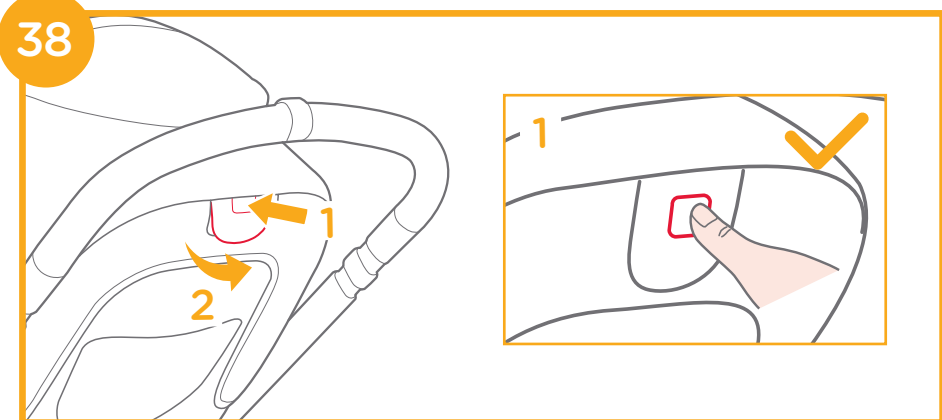
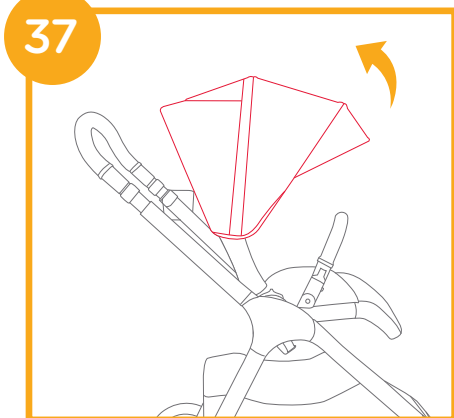
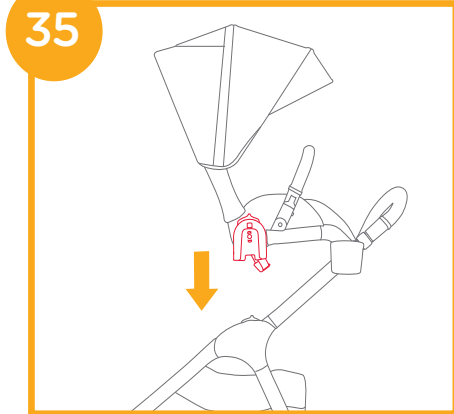
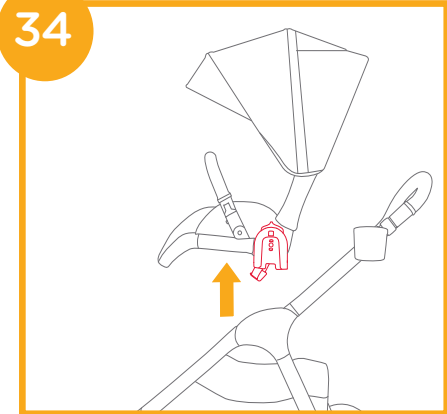
Stroller Assembly

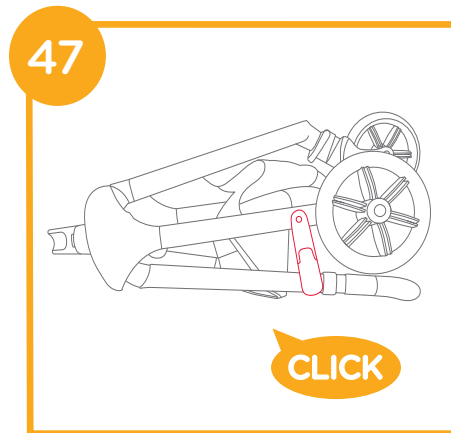
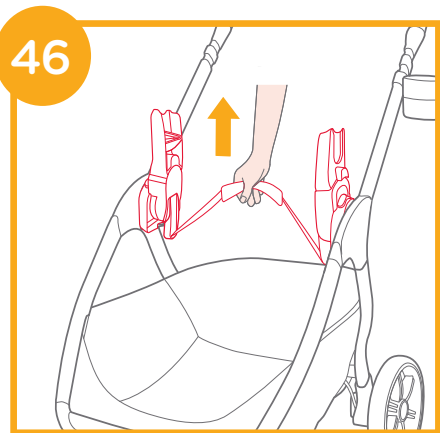
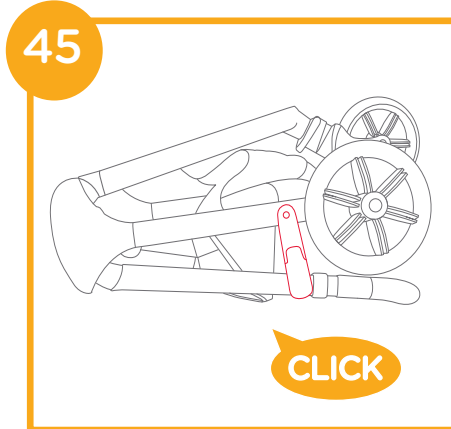
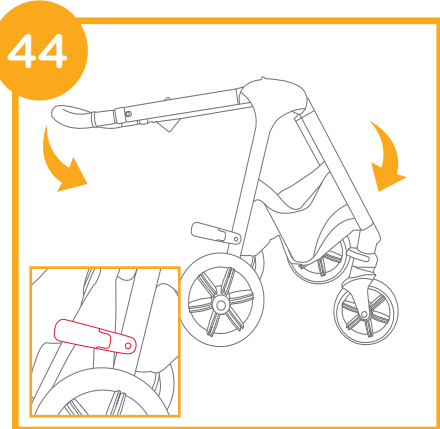
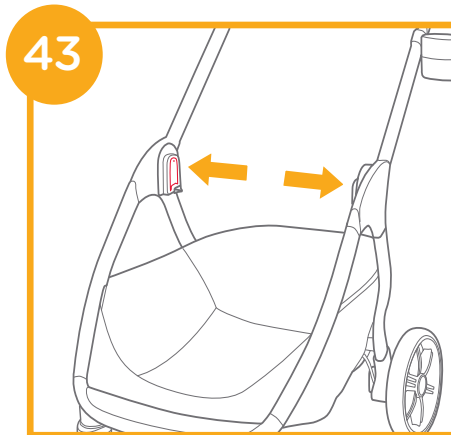
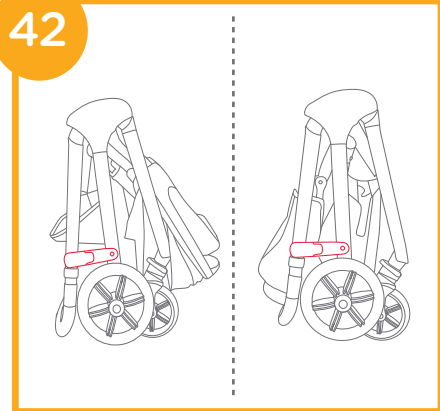


Stroller Operation



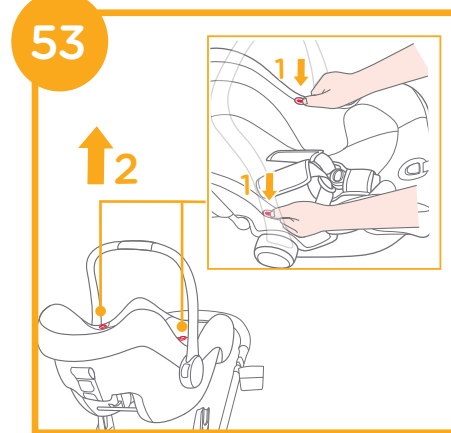
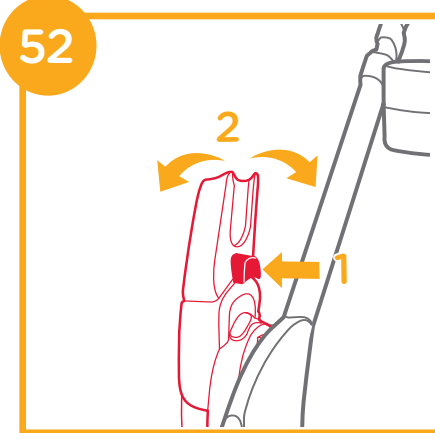
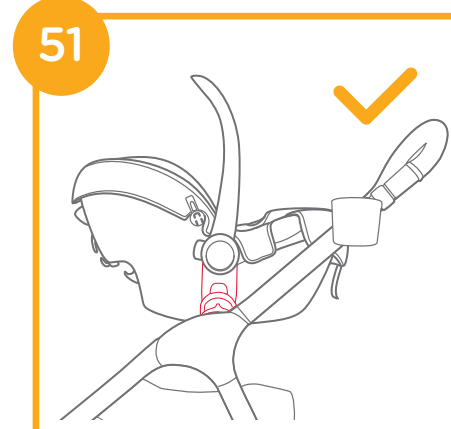
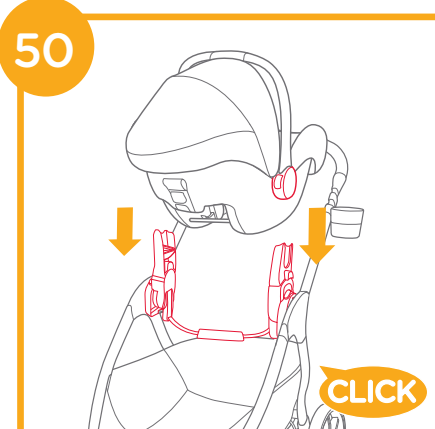
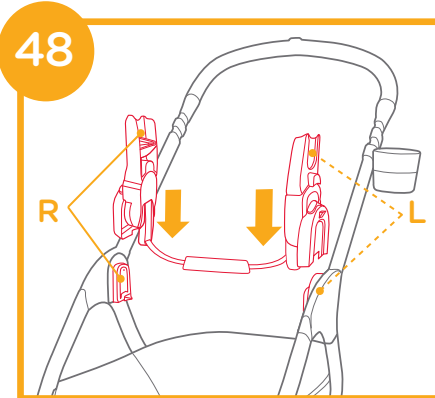


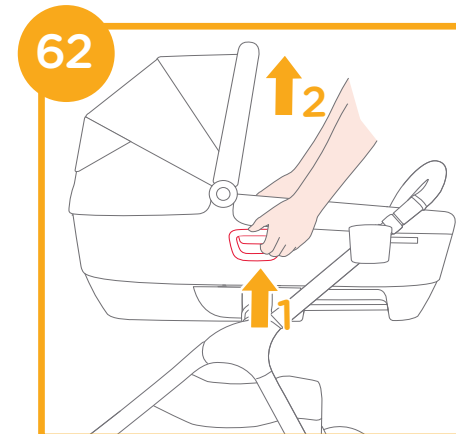
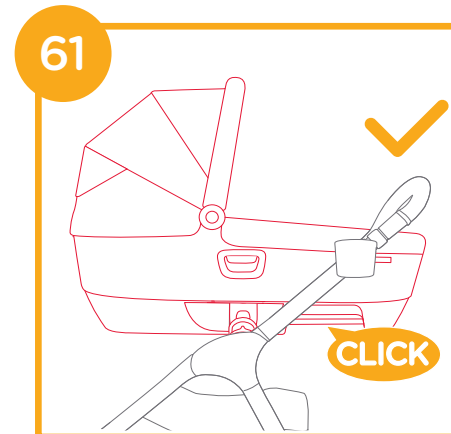
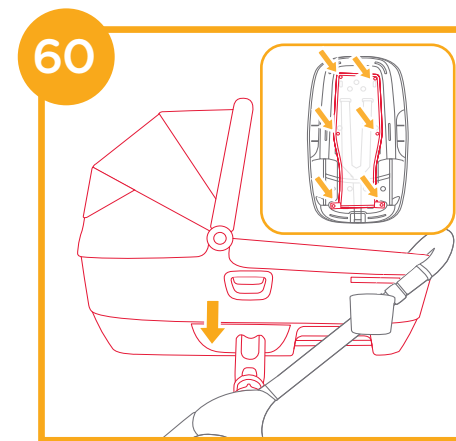
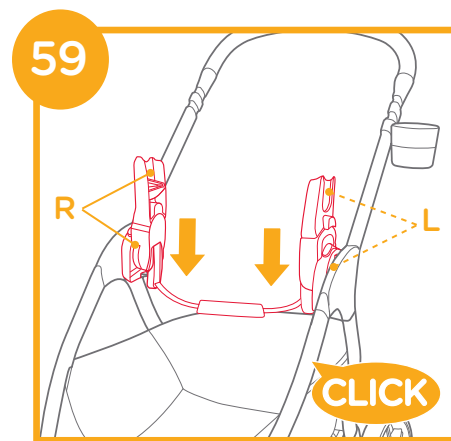
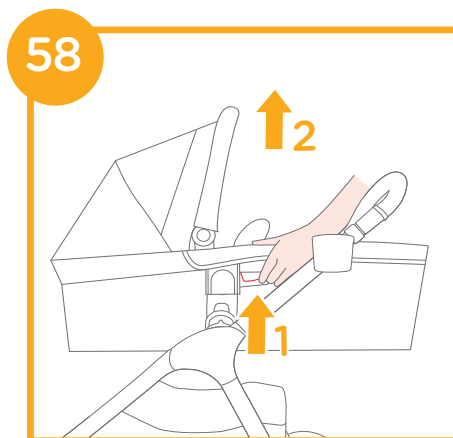
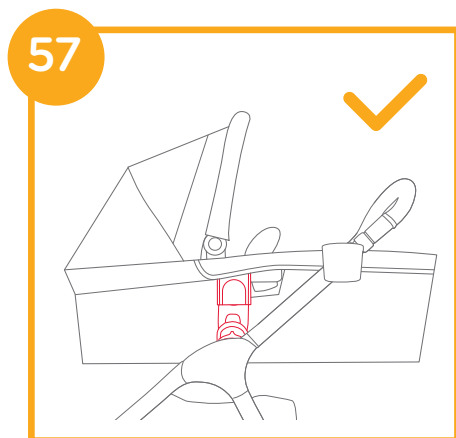
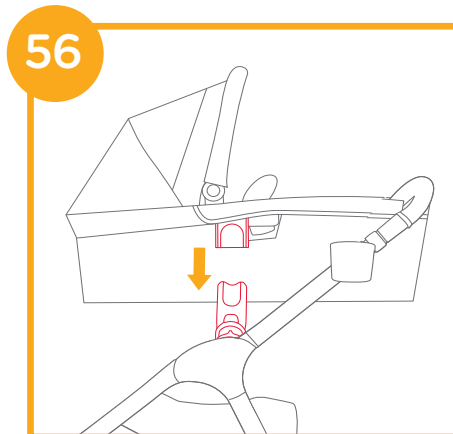
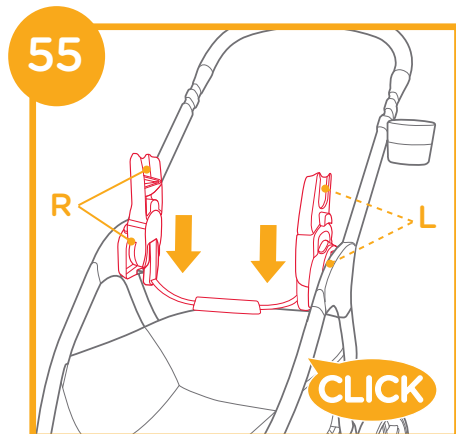
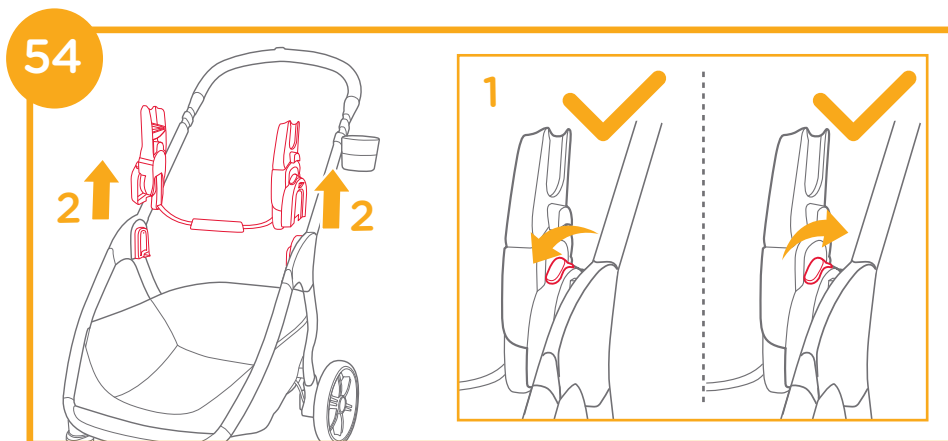




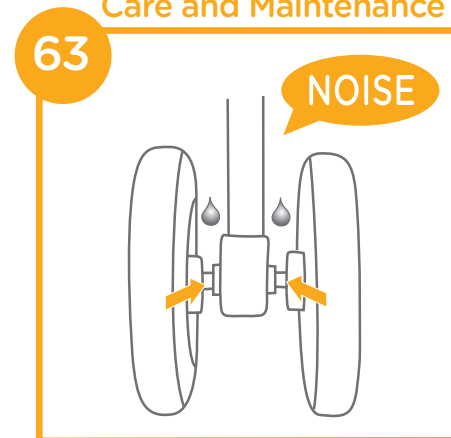
Accessories (May not be included in purchase)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.





Care and Maintenance



RO Bun venit la Joie™

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătorie alături de micuțul vostru. În timp ce călătoriți cu Joie valora™, utilizați un cărucior de înaltă calitate, complet certificat, aprobat conform standardelor europene de siguranță EN 1888-2:2018+A1:2022. Acest produs este potrivit pentru copiii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

Vizitați site-ul joiebaby.com pentru a descărca manuale și a vedea mai multe produse Joie!

Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com

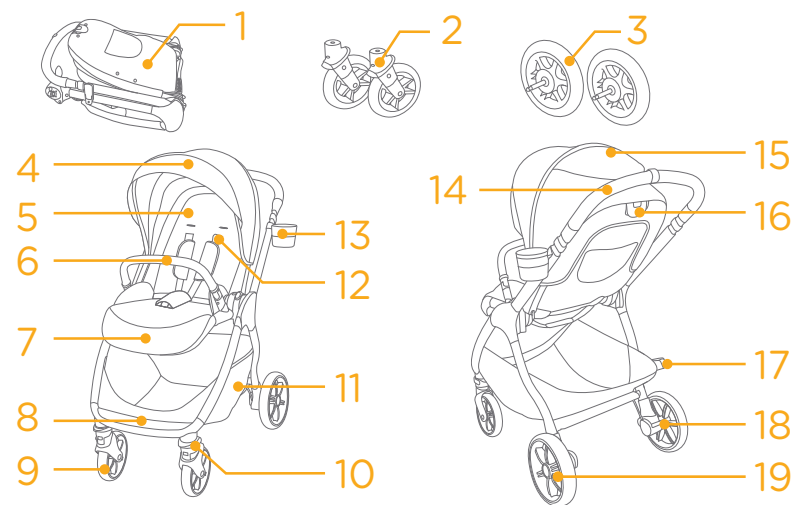
Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Lista componentelor

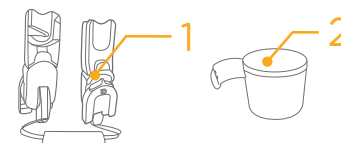
Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Cadrul căruciorului | 11 | Coș de depozitare |
| 2 | Roți față | 12 | Ham pentru umeri |
| 3 | Roți spate | 13 | Suport de pahar |
| 4 | Copertină | 14 | Mâner |
| 5 | Căptușeală scaun | 15 | Fereastra copertinei |
| 6 | Bară pentru brațe | 16 | Mâner de înclinare |
| 7 | Suport pentru gambe | 17 | Mecanism de blocare pentru depozitare |
| 8 | Spătar | 18 | Manetă de frână |
| 9 | Roată din față | 19 | Roată din spate |
| 10 | Dispozitiv de blocare pivotare | | |



Accesorii (pot să nu fie incluse)

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Adaptor |
| 2 | Suport de pahar |



Accesoriile pot fi achiziționate separat sau pot să nu fie disponibile, în funcție de regiune.

AVERTIZARE

- ! Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.
- ! Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- ! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- ! Înaintea utilizării, verificați cuplarea corectă a corpului căruciorului sau a scaunului ori a dispozitivelor de atașare a scaunului auto.
- ! Asamblarea trebuie efectuată de un adult.
- ! Acest produs este potrivit pentru copiii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi.
- ! Pentru a preveni o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5kg în coșul de depozitare.
- ! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- ! Nu folosiți căruciorul pentru mai mult de un copil simultan. Nu așezați niciodată genți, plase, pachete sau accesorii pe mâner sau copertină.
- ! Se interzice utilizarea accesoriilor care nu sunt aprobate de către producător.
- ! Trebuie utilizate doar piese de schimb furnizate sau recomandate de către producător.
- ! Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, atunci când deschideți și când pliați acest produs, copilul nu se află în apropierea acestuia.
- ! Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- ! Pentru cărucioarele destinate pentru a fi utilizate pentru copii nou-născuți, se recomandă utilizarea poziției de înclinare maximă.
- ! Dispozitivul de parcare trebuie cuplat atunci când așezați sau ridicați copilul.
- ! Pentru scaunele de mașină utilizate în combinație cu un cadru, vehiculul nu înlocuiește pătutul sau patul. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un cărucior, pătut pliant sau pat adecvat.

- ! De îndată ce copilul poate să stea de unul singur, să se rostogolească și să se împingă în sus pe mâini și pe genunchi, se va înceta utilizarea pătutului de transport. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- ! Nu se adaugă o saltea suplimentară decât la recomandarea producătorului.
- ! Orice sarcină atașată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului afectează stabilitatea acestuia.
- ! Greutatea maximă recomandată în suportul pentru pahar este de 0,45 kg (1 lb).
- ! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg (1 lb).

Asamblarea căruciorului

(consultați figurile de la paginile 1-12)

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

Deschideți căruciorul

consultați imaginile ❶ - ❷

Desprindeți mânerul de depozitare de suportul de depozitare ❶, apoi ridicați mânerul ❷, un sunet de clic înseamnă că a fost complet deschis căruciorul.

Scaunul este reversibil. ❸

! Asigurați-vă că mecanismul căruciorului este complet blocat înainte de a continua utilizarea.

Asamblarea și demontarea roților din față

consultați imaginile ❸ - ❹

Asamblarea și demontarea roților din spate

consultați imaginile ❷ - ❸

Asamblarea și demontarea suportului pentru pahar

consultați imaginile ❸ - ❹

Agățați coșul de picioarele din spate, pe ambele părți. Căruciorul asamblat complet este indicată ca ❶.

Utilizarea căruciorului

Reglarea spătarului

consultați imagina ❶

Există 3 unghiuri de reglare a spătarului.

Pentru a ridica sau înclina spătarul, rotiți mânerul de înclinare de pe spatele scaunului, trageți în jos de spătar. ❶

! Nu apăsați butonul de eliberare ❷ - 3 de pe mijlocul mânerului de înclinare atunci când reglați unghiul de înclinare.

! Asigurați-vă că înclinarea este fixată corect înainte de utilizare.

! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg.

Utilizarea cataramei

consultați imaginile ❸ - ❹

Decuplarea cataramei

Apăsați butonul, catarama se va elibera automat. ❶

Blocarea cataramei

Aliniați catarama curelei de talie cu catarama curelei de umăr ❶ - 1 și aliniați-le cu catarama centrală, iar catarama se va bloca automat. ❷ - 2 Un sunet de „clic” înseamnă că a fost blocată complet catarama. ❸ - 3

! Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări, fixați întotdeauna copilul cu hamul.

! Asigurați-vă că ați fixat strâns copilul. Spațiul dintre copil și hamul de umăr este de aproximativ o lățime de mână.

! Nu încrucișați curelele de umăr. Acest lucru va pune presiune asupra gâtului copilului.

Utilizarea hamurilor de umăr și de talie

consultați imaginile ❶ - ❷

! Pentru a proteja copilul astfel încât acesta să nu cadă, după ce copilul este așezat în scaun, verificați dacă hamurile de umăr și de la piept au înălțimea și lungimea corespunzătoare.

❶ - 1 Prindere ham pentru umeri

❶ - 2 Dispozitiv de reglare

Pentru copiii mai mari, folosiți punctul de fixare a hamului și orificiile superioare pentru umeri. Pentru copiii mai mici, folosiți punctul de fixare a hamului și cele mai joase orificii pentru umeri.

Pentru a regla poziția ancorei hamului pentru umăr, rotiți ancora cu latura orientată în față. Treceți-o prin fanta pentru hamul de umăr, din spate în față. ❶ Treceți-o din nou prin fanta cea mai apropiată de înălțimea umărului copilului. ❶

Utilizați dispozitivul de reglare pentru a modifica lungimea hamului. ❷ - 1

Apăsați pe butonul ❷ - 2, în timp ce trageți hamul de talie la lungimea corespunzătoare. ❷ - 3

Utilizarea barei de sprijin pentru mâini

consultați imaginile ❶ - ❷

Reglarea suportului pentru gambe

consultați imaginile ❷ - ❸

Suportul pentru gambe are 3 poziții.

Pentru a coborî suportul pentru gambe, apăsați pe butoanele de reglare de pe ambele părți ale suportului pentru gambe ❸ - 1 și rotiți suportul pentru gambe în jos. ❸ - 2

Pentru a ridica suportul pentru gambe, împingeți-l în sus. Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet suportul pentru gambe.

Utilizarea blocării pivotării roților față

consultați imagina ❷

Împingeți în sus dispozitivele de blocare a pivotării frontale pentru a menține direcția de deplasare. ❷ - 1

Împingeți în jos dispozitivele de blocare a pivotării frontale pentru a elibera direcția de deplasare. ❷ - 2

Sfat Se recomandă să utilizați dispozitivele de blocare a pivotării pe suprafețele denivelate.

Utilizarea frânei

consultați imaginile ❷ - ❸

Pentru a bloca roțile din spate, apăsați cu piciorul maneta de frână. ❷

Pentru a debloca roțile din spate, trebuie doar să ridicați maneta de frână în sus. ❸

Sfat Acționați întotdeauna frâna atunci când căruciorul este oprit. Împingeți ușor căruciorul pentru a vă asigura că frâna este cuplată.

Utilizarea copertinei

consultați imaginile ❸ - ❹

Copertina poate fi deschisă complet pentru a vă proteja copilul de soare la maximum; trebuie doar să deschideți fermoarul ❹ și apoi să trageți copertina în față.

Reglarea mânerului

consultați imagina ❷

Schimbarea scaunului

consultați imaginile ❸ - ❹

Plierea căruciorului

consultați imaginile  - 

- ! Butonul din mijlocul mânerului de înclinare este utilizat pentru plierea scaunului.  - 1
- ! Căruciorul pliat poate fi pus în poziție verticală atunci când mânerul este în poziția cea mai joasă. 
- ! Mânerul de blocare se va agăța automat de suportul de depozitare, apoi căruciorul este pliat și blocat complet.   

Utilizarea accesoriilor

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

Utilizarea cu dispozitive de reținere a sugarilor

consultați imaginile  - 

În cazul utilizării cu scaunul pentru sugari Joie i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm, consultați instrucțiunile de mai jos.

- ! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.
- ! Adaptorul are 2 poziții. Unghiul transportorului pentru copii poate fi ajustat cu ajutorul adaptoarelor noastre reglabile. 
- ! Dacă aveți probleme cu utilizarea scaunului pentru sugari, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.
- ! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat sistemul de reținere a sugarilor.

Folosiți împreună cu pătuțul portabil Ramble, Ramble XL, Carry Cot

consultați imaginile  - 

În cazul utilizării cu scaunul portabil Joie Ramble, Ramble XL, consultați instrucțiunile de mai jos.

- ! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.
- ! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.
- ! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.
- ! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul.

Utilizarea pătuțului portabil Calmi

consultați imaginile  - 

În cazul utilizării cu pătuțul portabil Joie Calmi, consultați instrucțiunile de mai jos.

- ! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.
- ! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.
- ! Vă rugăm verificați ca plasa de la fundul pătuțului portabil pentru copii să fie fixată corespunzător înainte de instalarea scaunului portabil.
- ! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.
- ! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul.

Curățarea și întreținerea

consultați imaginea 

- ! Pentru a curăța cadrul căruciorului, utilizați săpun de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați înălbitor sau detergent. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale căruciorului.
- ! Toate componentele textile detașabile pot fi spălate în apă rece și uscate prin scurgere. Nu utilizați înălbitor. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale căruciorului.
- ! Componentele textile care nu sunt detașabile trebuie curățate cu o lavetă moale și apă caldă cu săpun.
- ! Verificați periodic căruciorul pentru a vedea dacă există șuruburi slăbite, piese uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar. Ștergeți periodic componentele de plastic cu o lavetă moale umedă. Uscați întotdeauna componentele de metal ale căruciorului pentru a preveni apariția ruginii, dacă acesta a intrat în contact cu apa.
- ! Expunerea excesivă la soare sau căldură poate cauza decolorarea sau deformarea pieselor.
- ! În cazul în care căruciorul se udă, deschideți copertina și lăsați-o să se usuce bine înainte de depozitare.
- ! Dacă scârțâie roțile, utilizați un ulei subțire (de exemplu, spray cu silicon, ulei anti-rugină, sau ulei pentru mecanisme fine). Este important să aplicați ulei în ansamblul axului și al roții. 
- ! Atunci când utilizați căruciorul la plajă sau în zone cu mult praf/nisip, curățați căruciorul complet după utilizare, pentru a îndepărta nisipul și sarea de pe mecanismele și ansamblurile roților.



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-001902A

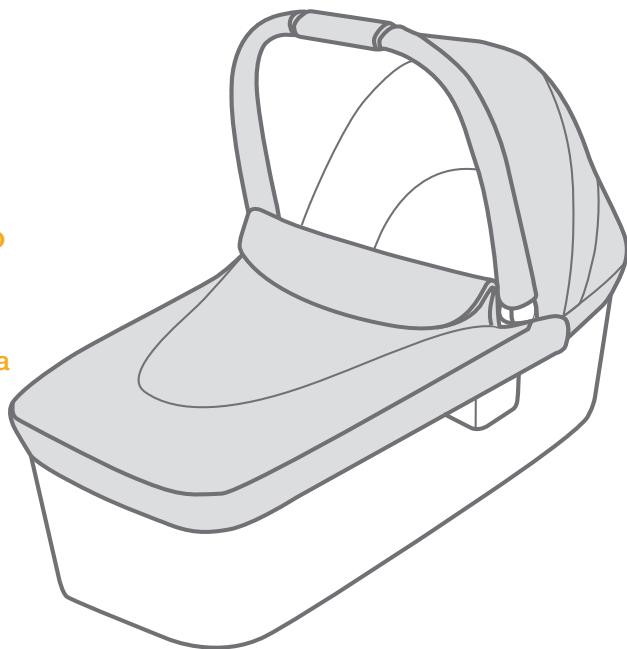


Share the joy at
joiebaby.com

ramble[™] xl

carry cot (landou)

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- PL Instrukcja obsługi
- IT Manuale di istruzioni
- NL Handleiding
- RU Руководство по
эксплуатации
- TR Kurulum Kılavuzu
- DA INSTRUKTIONS MANUAL
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- AR دليل التعليمات
- HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- SL NAVODILA ZA UPORABO
- HR ^{BiH} UPUTE ZA UPORABU
- ET Kasutusjuhend
- LV Lietošanas rokasgrāmata
- LT Naudojimo instrukcija



AVERTISMENT

IMPORTANT – CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI ACESTE INSTRUCIUNI PENTRU CONSULTARI ULTERIOARE.

- ! Acest produs este potrivit doar pentru copii care nu pot sta in sezut fara ajutor, nu se pot rostogoli si nu se pot ridica sprijinindu-se in maini si genunchi. Greutatea maxima a copilului: 9 kg.
- ! Utilizati produsul numai pe o suprafata ferma, orizontala, plana si uscata.
- ! Nu permiteti altor copii sa se joace nesupravegheati in apropierea landoului.
- ! Nu utilizati landoul daca oricare dintre componentele sale este deteriorata sau lipseste.
- ! Utilizati numai piese de schimb furnizate sau aprobate de producator.
- ! Evitati amplasarea landoului in apropierea surselor de caldura puternica, precum radiatoare electrice, sobe sau alte dispozitive de incalzire.
- ! Verificati periodic manerele si partea inferioara a landoului pentru a identifica eventuale semne de deteriorare sau uzura.
- ! NU utilizati si nu adaugati alta saltea in afara celei furnizate impreuna cu landoul.
- ! Acest landou nu este destinat perioadelor prelungite de somn.
- ! Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat.
- ! Capul copilului aflat in landou nu trebuie sa fie niciodata pozitionat mai jos decat restul corpului.
- ! Inainte de a transporta sau ridica landoul, asigurati-va ca manerul se afla in pozitia corecta de utilizare.
- ! Nu adaugati o alta saltea peste cea furnizata sau recomandata de producator.
- ! Nu amplasati landoul in apropierea focului deschis sau a altor surse de caldura puternica.
- ! Acordati atentie riscului de lovire accidentala a copilului, de exemplu atunci cand asezati landoul pe podea sau treceti cu acesta prin usi.
- ! Nu lasati in landou obiecte care ar putea prezenta risc de sufocare, precum jucarii moi, perne sau alte obiecte voluminoase si flexibile.
- ! Nu amplasati landoul in apropierea altor produse sau obiecte care ar putea prezenta risc de strangulare, precum snururi, cordoane de jaluzele sau perdele.
- ! Supraincalzirea poate pune in pericol viata copilului! Tineti cont de temperatura ambientala si de imbracamintea copilului, pentru a va asigura ca acestuia nu ii este nici prea cald, nici prea frig.
- ! Consultati un specialist in sanatate pentru recomandari privind somnul in conditii de siguranta.
- ! AVERTISMENT: Landoul Joie Ramble XL poate fi utilizat numai impreuna cu suportul pentru landou Joie Carry Cot Stand. Nu utilizati acest produs pe alte suporturi.

Informatii despre produs

Cititi toate instructiunile din acest manual inainte de a utiliza produsul. Daca aveti intrebari suplimentare, va rugam sa contactati distribuitorul. Anumite caracteristici ale produsului pot varia in functie de model.

Produsul respecta standardul european de siguranta EN 1466:2023.

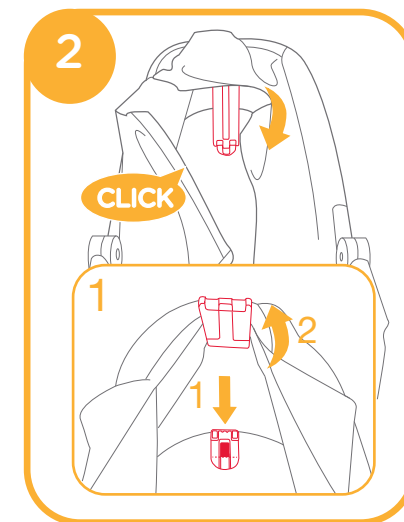
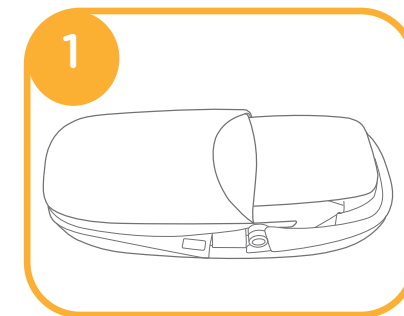
Produs	Landou
Nr. brevet	Brevet in curs de inregistrare
Fabricat in	China
Website	www.joiebaby.com
Producator	Allison Baby UK Ltd

Asamblarea landoului

imaginile 1 - 7

1. Verificati daca cele doua elemente de sustinere sunt fixate corect

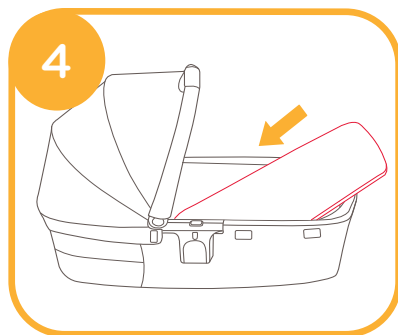
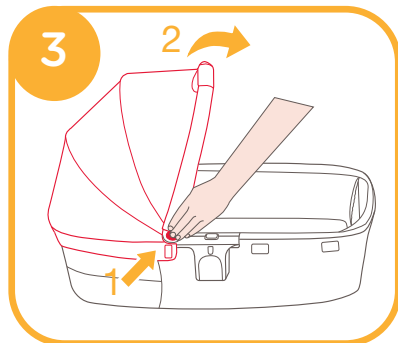
! Pentru a elibera elementele de sustinere, consultati imaginea 2 - 1



2. Pentru a deschide copertina, trageți-o spre față ③ - 2 apăsând simultan butoanele de pe laterale. ③ - 1

! Utilizați întotdeauna salteaua atunci când folosiți landoul.
! Husa saltei poate fi îndepărtată cu ușurință pentru spălare.

! Landoul este prevăzut cu un compartiment ⑤ de depozitare în interior

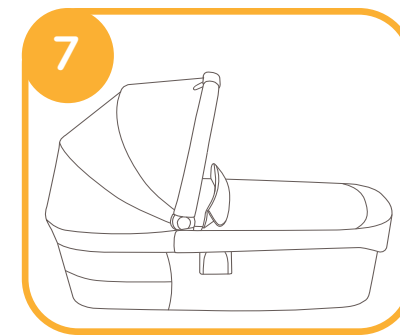
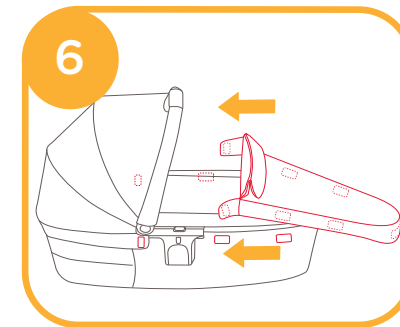


3. Așezați husa de protecție în landou, apoi fixați-o cu ajutorul sistemelor de prindere cu arici ⑥

! Utilizați husa de protecție în sezonul rece pentru a-i oferi copilului un mediu de somn mai cald și mai confortabil.

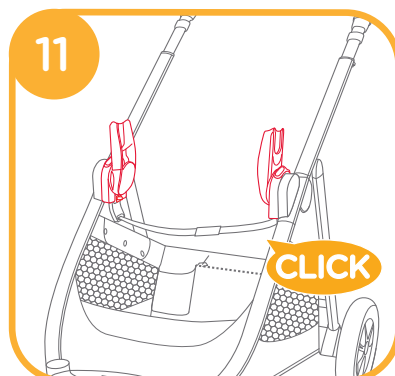
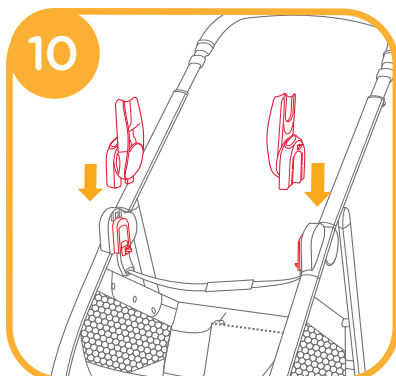
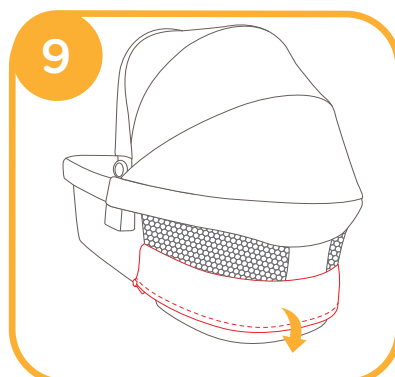
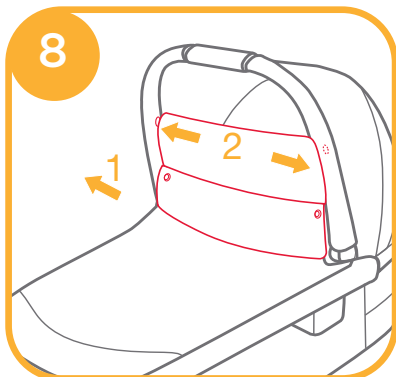
4. Landoul complet asamblat este prezentat în imaginea 7.

Pentru a demonta landoul, urmați pașii de asamblare în ordine inversă.



Utilizarea landoului

imaginile 8 - 18

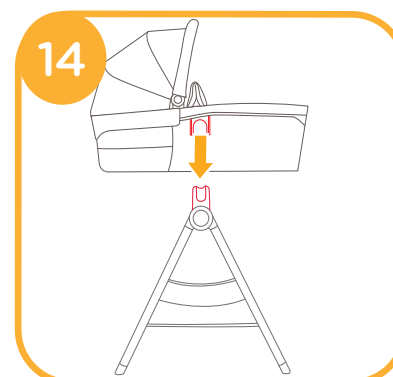
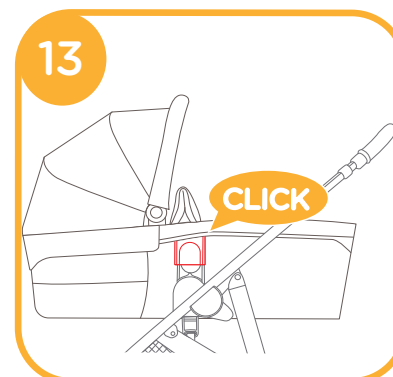
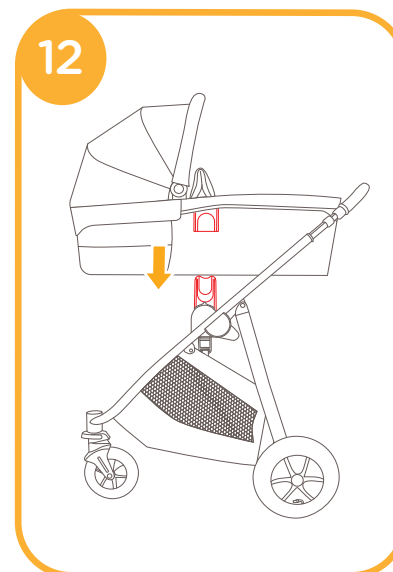


Asezati landoul deasupra adaptoarilor
si coborati-l pana cand se fixeaza in
acestea, auzind un clic

Un clic confirma faptul ca landoul
este montat si fixat corect.

! Nu plati caruciorul atunci cand
landoul este inca atasat.

Utilizati landoul numai impreuna cu
carucioarele Joie Vinca, Versiti, Finiti,
Alore, Versatrax si Elara, folosind
adaptorii compatibili.



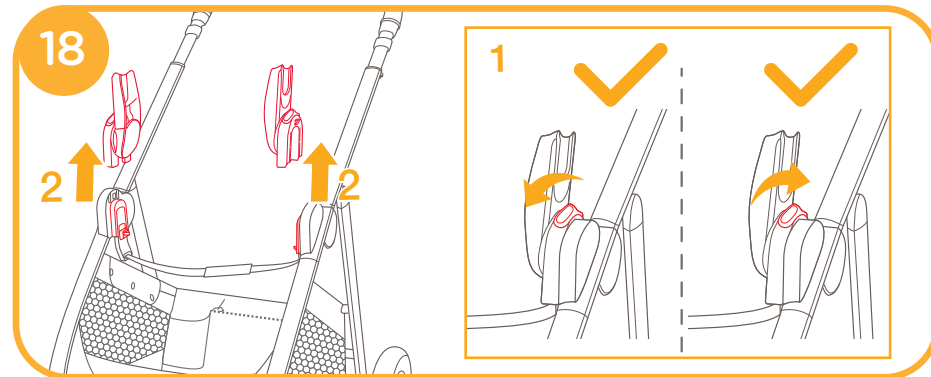
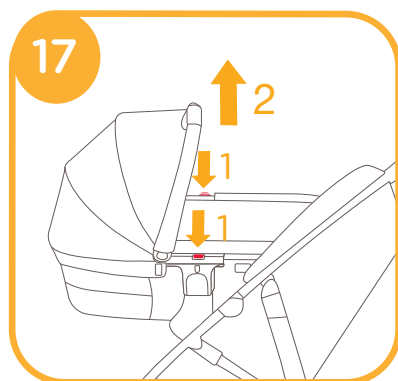
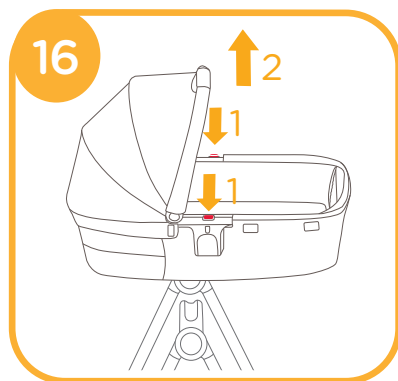
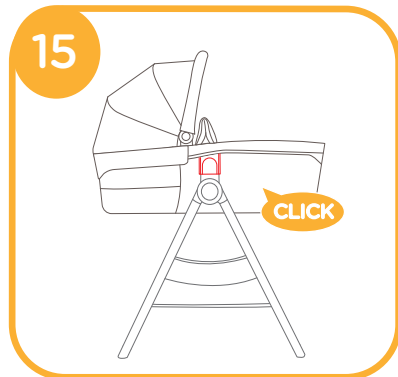
Landoul poate fi montat pe suport
in ambele directii.

Pentru a monta landoul, alinai punctele
de fixare laterale ale acestuia cu
elementele de prindere ale suportului.
Coborati landoul pana cand se fixeaza
in pozitie, auzind un clic.

Un clic confirma faptul ca landoul este
 15
 fixat corect pe suport.

Pentru a scoate landoul de pe suport
 apasati simultan butoanele de
 deblocare de pe ambele 16 -1
 parti 16 -2, apoi ridicati landoul.

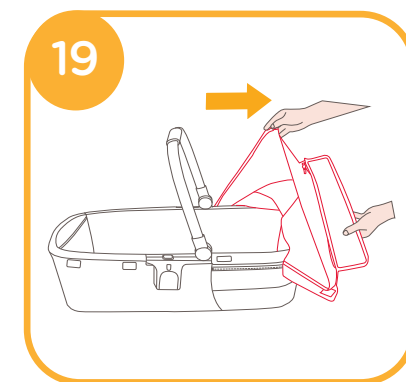
Detasarea landoului de pe carucior
 Apasati simultan butoanele de
 deblocare 17 - 1, apoi ridicati
 landoul. 17 - 2



Indepartarea copertinei

imaginea 19

Deschideti fermoarul pentru a indeparta
 19
 materialul textil al copertinei.



Ingrijire si intretinere

1. Scoateti salteaua si indepartati protectia acesteia din captuseala interioara. Curatati captuseala si salteaua cu o laveta umeda, apoi lasati-le sa se usuce.
2. CURATARE: Scoateti protectia salteii si spalati-o manual. Lasati-o sa se usuce natural. Curatati salteaua cu o laveta umeda. Nu utilizati inalbitori si nu calcati materialul.
3. Husa detasabila a salteii poate fi spalata in apa rece si lasata sa se usuce prin scurgere naturala. Nu utilizati inalbitori.
4. Expunerea prelungita la soare sau poate provoca decolorarea sau deformarea.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-001901B

Joie™ signature

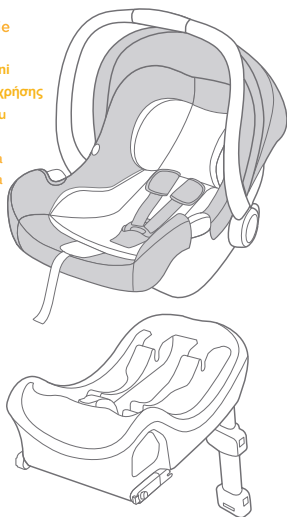
i-Starter™

enhanced child restraint

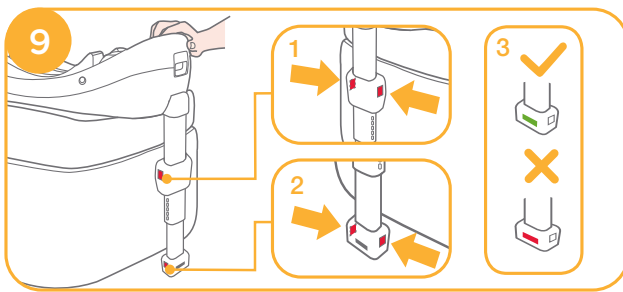
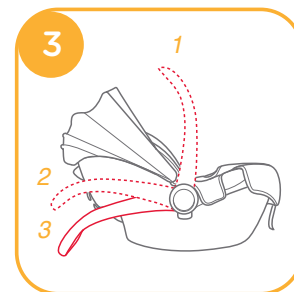
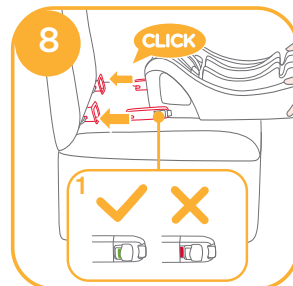
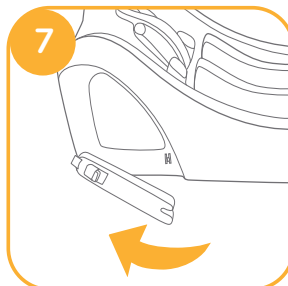
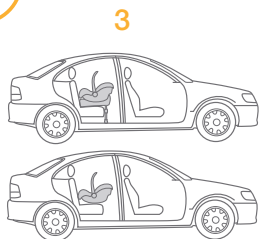
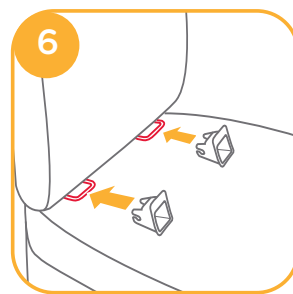
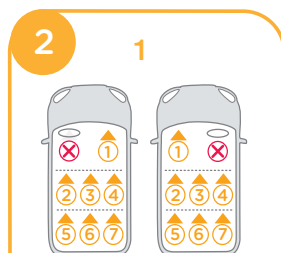
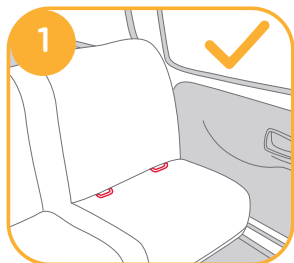
- | | | | |
|----|-----------------------------|----|---------------------------|
| GB | Instruction Manual | SK | Návod na použitie |
| PT | Manual de instruções | HU | Használati utasítás |
| ES | Manual de instrucciones | RO | Manual de instrucțiuni |
| FR | Mode d'emploi | EL | Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης |
| IT | Manuale di istruzioni | HR | Upute za uporabu |
| DE | Bedienungsanleitung | FI | Käyttöohje |
| NL | Handleiding | LV | Lietošanas instrukcija |
| TR | Kullanma talvuzu | LT | Naudojimo instrukcija |
| SL | Navodila za uporabo | ET | Kasutusjuhend |
| SE | Bruksanvisning | NO | Instruksjonsbok |
| DA | Brugervejledning | | |
| RU | Руководство по эксплуатации | | |
| AR | دليل التعليمات | | |
| PL | Instrukcja obsługi | | |
| CZ | Návod k obsluze | | |

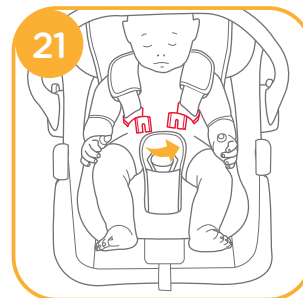
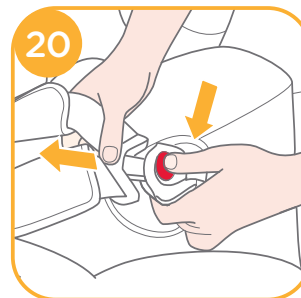
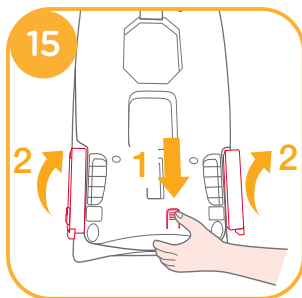
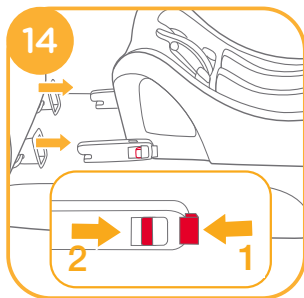
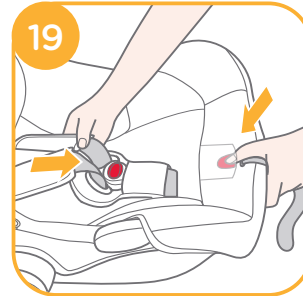
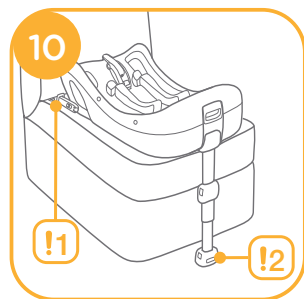


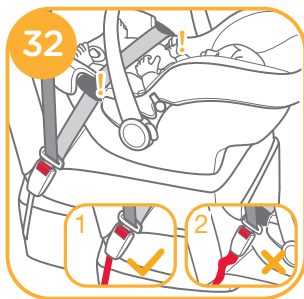
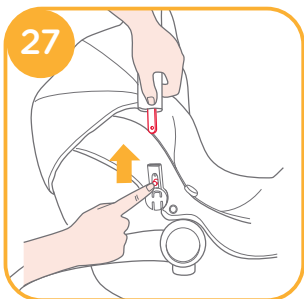
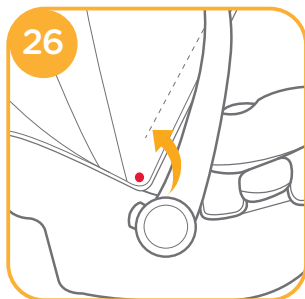
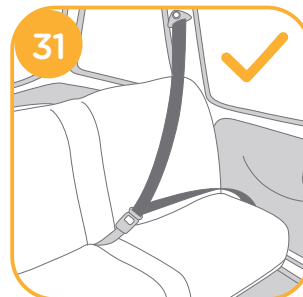
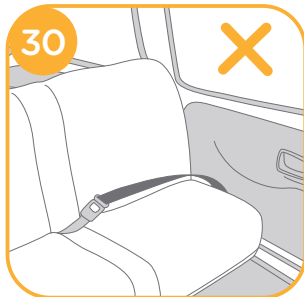
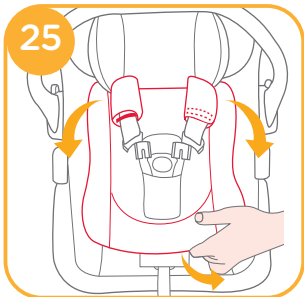
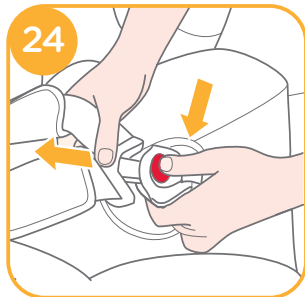
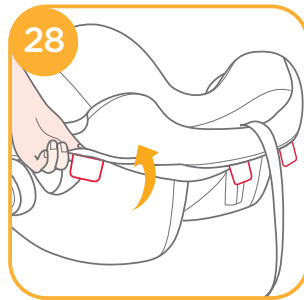
ECE R129/03: i-Size

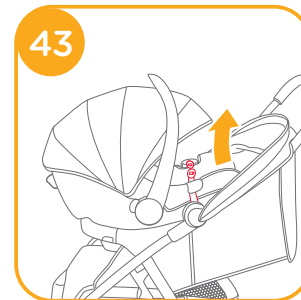
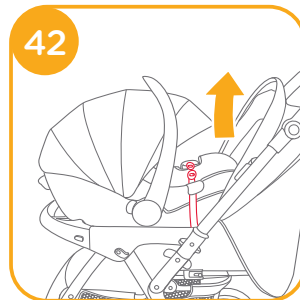
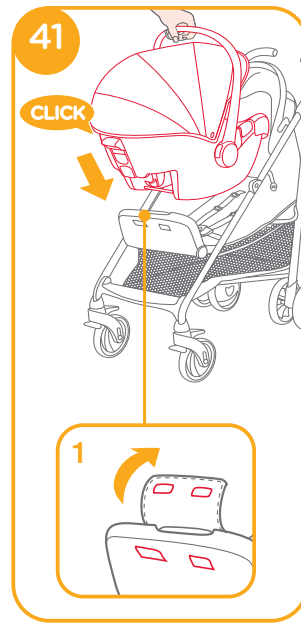
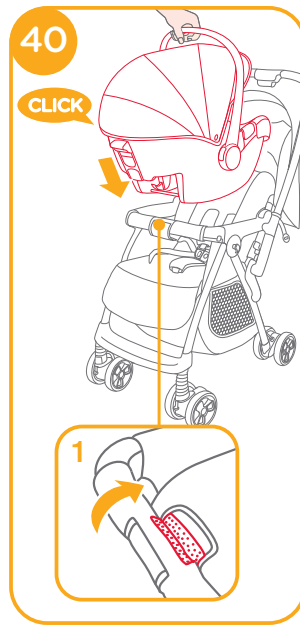
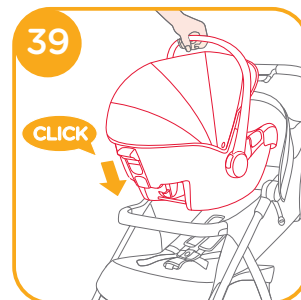
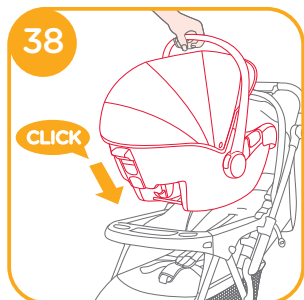
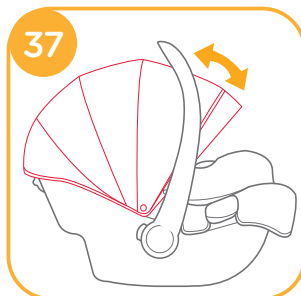
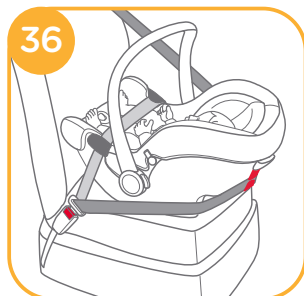
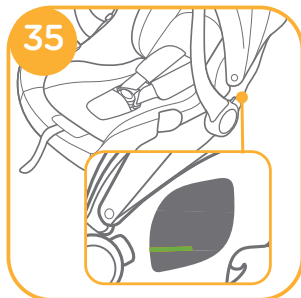


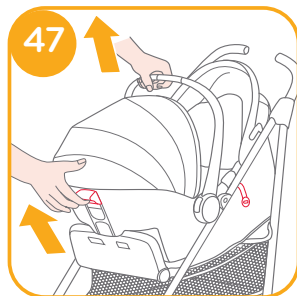
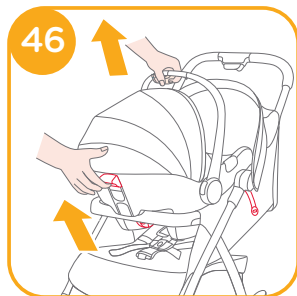
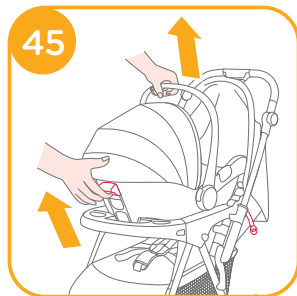
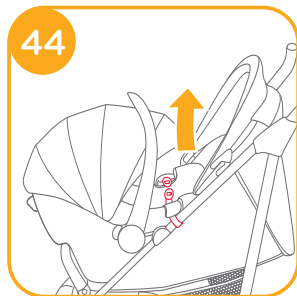
Child height 40cm-75cm/ Child weight ≤13kg;











RO Bun venit la Joie™

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătoria alături de micuțul vostru. Călătorind cu sistemul îmbunătățit de siguranță pentru copii Joie i- Starter™, utilizați un sistem de siguranță pentru copii de înaltă calitate, complet certificat i-Size. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

Pentru a utiliza sistemul de siguranță îmbunătățit Joie pentru copii cu conexiunile i-Size în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129, copilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe.
Înălțimea copilului 40 cm-75 cm/Greutatea copilului ≤ 13 kg; (vârsta copilului ≤ 12 luni).

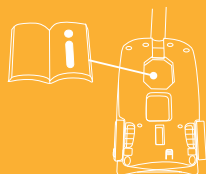
Pentru a utiliza acest modul de transport pentru copii cu centura vehiculului, copilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe.
Înălțimea copilului 40 cm-75 cm/Greutatea copilului ≤ 13 kg; (vârsta copilului ≤ 12 luni).

Aceste instrucțiuni evidențiază utilizarea modului pentru sugari și a bazei. Această bază poate fi, de asemenea, utilizată cu alte anumite module Joie pentru sisteme de transportare copii. Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

! IMPORTANT: PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE. CITIȚI CU ATENȚIE.

! Păstrați ghidul de pornire rapidă pentru referințe viitoare.

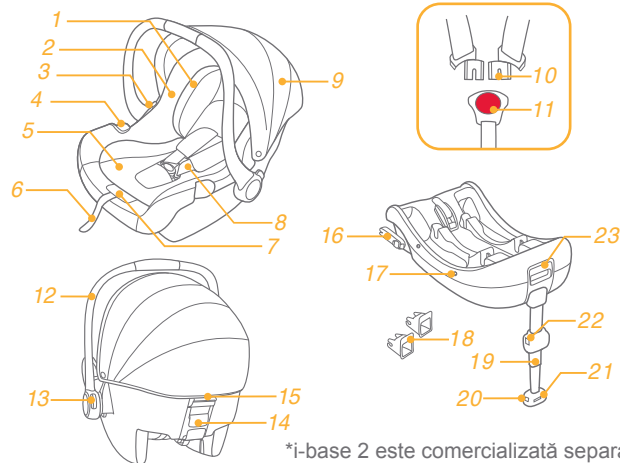
Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com



Lista componentelor

Asigurați-vă că nu lipsesc aceste componente. Contactați vânzătorul dacă lipsesc anumite componente.

- | | |
|---|---|
| 1 Suport pentru cap | 15 Buton de eliberare B pentru fixarea pe cărucior |
| 2 Căptușeală scaun | 16 Conector ISOFIX |
| 3 Buton de eliberare A pentru fixarea pe cărucior | 17 Indicator carcasă |
| 4 Ghidaj lateral | 18 Ghidaje ISOFIX |
| 5 Inserție pentru sugari | 19 Picioar de încărcare |
| 6 Husă de reglare | 20 Buton de reglaj picioar de fixare A |
| 7 Buton de ajustare a hamului | 21 Indicator al picioarelor de încărcare |
| 8 Ham pentru umăr | 22 Buton de reglaj picioar de fixare B |
| 9 Copertină | 23 Butonul de eliberare al sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii |
| 10 Conectori ham | |
| 11 Cataramă ham | |
| 12 Mâner | |
| 13 Buton mâner | |
| 14 Ghidaj spate | |



*i-base 2 este comercializată separat.

AVERTISMENT

- ! **AVEȚI GRIJĂ** ca articolele rigide și componentele din plastic ale sistemului de siguranță să fie amplasate și instalate astfel încât să nu poată fi prinse de un scaun mobil sau de o ușă a vehiculului.
- ! **NU utilizați** sistemele de siguranță îmbunătățite pentru copii orientate în spate în raport cu direcția de deplasare a vehiculului în poziții de ședere în care este instalat un airbag frontal.
- ! Pentru a utiliza acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii în conformitate cu Regulamentul ONU Nr. 129, copilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe. Înălțimea copilului 40 cm-75 cm/ Greutatea copilului ≤ 13 kg (vârsta copilului ≤ 12 luni).
- ! Pentru a utiliza acest modul de transport pentru copii cu centura vehiculului, copilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe. Înălțimea copilului 40 cm-75 cm/Greutatea copilului ≤ 13 kg (vârsta copilului ≤ 12 luni).
- ! Este posibil ca sistemul de siguranță pentru copii să nu se potrivească în toate vehiculele autorizate. Consultați lista de montaj inclusă pentru mai multe detalii.
- ! Curelele care fixează sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii pe vehicul trebuie strânse, astfel încât picioarele de fixare să fie în contact cu podeaua vehiculului, încât curelele care fixează copilul să fie ajustate pe corpul copilului și încât curelele să nu fie răsucite.
- ! **NU utilizați** alte puncte de contact pentru suportul sarcinii decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii.
- ! După plasați copilul în acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii, cureaua trebuie utilizată corect.
- ! Dispozitivul trebuie să fie schimbat dacă a fost supus unor tensiuni violente în caz de accident. Un accident poate cauza daune pe care nu le puteți vedea.
- ! Luați în considerare pericolul de a face modificări sau adăugări la dispozitiv fără aprobarea autorității competente, cât și pericolul de a nu urmări îndeaproape instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii.
- ! Vă rugăm să păstrați acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii departe de lumina soarelui, în caz contrar poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului. Atingeți întotdeauna sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii înainte de a pune copilul în acesta.

AVERTISMENT

- ! **NICIODATĂ** nu lăsați copilul nesupravegheat în sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii.
- ! Orice bagaje sau alte obiecte care ar putea cauza răniri în cazul unui accident trebuie fixate corespunzător.
- ! Sistemul îmbunătățit de siguranță pentru copii **NU TREBUIE** utilizat fără componentele moi.
- ! Componentele moi nu trebuie să fie înlocuite decât cu cele recomandate de producător, deoarece componentele moi sunt parte integrantă a performanței sistemului de fixare.
- ! Verificați dacă acest sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii poate fi instalat corect în vehiculul dvs. înainte de a-l achiziționa.
- ! **NICIUN** sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii poate garanta protecția completă împotriva rănirii în caz de accident. Cu toate acestea, utilizarea corectă a acestui sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii va reduce riscul rănirii grave sau al decesului copilului.
- ! **NU instalați** acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii fără a urma instrucțiunile din acest manual sau vă puteți pune copilul într-un pericol grav de rănire sau deces.
- ! **NU utilizați** acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii dacă acesta are componente deteriorate sau lipsă.
- ! Instrucțiunile trebuie păstrate împreună cu sistemul de siguranță de-a lungul întregii sale durate de viață.
- ! Pentru un „sistem îmbunătățit de reținere pentru copii i-Size”, utilizatorul trebuie să facă referire și la manualul producătorului vehiculului.

Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Informații referitoare la produs

NU utilizați sistemele de siguranță îmbunătățite pentru copii orientate în spate în raport cu direcția de deplasare a vehiculului în poziții de ședere în care este instalat un airbag frontal.

Modulul de transport pentru copii i-Starter™ este compatibil cu i-base 2, i-Base lx 2, i-Base Advance, i-Base Encore.

1. Acesta este un sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii „i-Size”. Acesta este omologat în temeiul regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare în poziții așezate într-un vehicul compatibil i-Size, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului.
2. În caz de nelămuriri, consultați fabricantul sau vânzătorul sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii.

Modulul de transport pentru copii i-Starter™ poate fi utilizat separat.

1. Acesta este sistemul universal îmbunătățit de siguranță pentru copii, cu centuri. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129, pentru utilizare în primul rând în „poziții de ședere universale” conform indicațiilor producătorilor de vehicule din manualul de utilizare a vehiculului.
2. În caz de nelămuriri, consultați fabricantul sau vânzătorul sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii.

Materiale Plastic, metal, textil

Nr. brevet Brevet în așteptare

Alegeți modul de instalare

Imagine instalare



Adecvat pentru

Înălțimea copilului între
40 cm-75 cm/
Greutatea ≤ 13kg
(Vârsta copilului ≤ 12 luni)



Înălțimea copilului între
40 cm-75 cm/
Greutatea ≤ 13kg
Vârsta copilului ≤ 12 luni

Preocupări legate de instalare

consultați imaginile ① - ②

Reglarea mânerului

consultați imaginile ③ - ④

Mânerul modului de transport pentru copii poate fi reglat în 3 poziții. ③

! Poziția 1- Poziție pentru transportul auto, în mână sau cu căruciorul.

Pentru a regla mânerul, strângeți butoanele mânerului de pe ambele părți pentru a-l elibera ④ -1 și apoi rotiți mânerul până când se fixează în oricare din cele 3 poziții. ④ -2

Instalare cu bază

consultați imaginile ⑤ - ⑮

1. Desfaceți piciorul de suport din compartimentul de depozitare. ⑤
2. Montați ghidajele ISOFIX cu punctele de ancorare ISOFIX. ⑥
Ghidajele ISOFIX pot proteja suprafața scaunului împotriva rușii. Acestea pot ghida, de asemenea, conectorii ISOFIX.
3. Rotiți conectorii ISOFIX cu 180 de grade până când acestea sunt orientate în direcția ghidajelor ISOFIX. ⑦
4. Aliniați conectorii ISOFIX cu ghidajele ISOFIX și apoi faceți clic pe ambii conectori ISOFIX în punctele de ancorare ISOFIX. ⑧
! Asigurați-vă că ambii conectori ISOFIX sunt atașați în siguranță în punctele de ancorare ISOFIX.
Ar trebui să existe două clicuri sonore, iar culorile indicatorilor de pe ambii conectori ISOFIX trebuie să fie complet verzi. ⑧ -1
! Verificați pentru a vă asigura că baza este bine instalată trăgând ambii conectori ISOFIX.

5. După ce așezați baza pe scaunul vehiculului, extindeți piciorul de fixare pe podea ⑨. Când indicatorul piciorului de fixare indică verde înseamnă că este instalat corect, roșu înseamnă că este instalat incorect. ⑨ -3

! Piciorul de fixare are mai multe poziții. Atunci când indicatorul piciorului de fixare arată roșu, aceasta înseamnă că piciorul de fixare este în poziția greșită.

! Asigurați-vă că piciorul de fixare este în contact complet cu podeaua vehiculului.

! Strângeți butonul de eliberare a piciorului de fixare, apoi scurtați piciorul de fixare în sus.

Baza asamblată complet este indicată ca ⑩

! Conectorii ISOFIX trebuie atașați și blocați pe punctele de ancorare ISOFIX. ⑩ -1

! Piciorul de fixare trebuie instalat corect cu indicatorul verde. ⑩ -2

! Vă rugăm să instalați sistemul de siguranță pentru copii pe scaunul din spate al vehiculului, apoi puneți copilul în sistemul de siguranță pentru copii.

6. Împingeți modulul de transport pentru copii în jos în bază ⑪, în cazul în care sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii este fixat, indicatorul sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii apare verde. ⑫

! Trageți în sus modulul de transport pentru copii pentru a vă asigura că este bine fixat în bază.

7. Pentru a elibera modulul de transport pentru copii, trageți sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii în sus ⑬ -2 în timp ce apăsați butonul de eliberare al sistemului de siguranță pentru copii. ⑬ -1

8. Pentru a scoate baza, apăsați mai întâi butonul secundar de blocare ⑭ -1 și apoi pe butonul ⑭ -2 de pe conectorii ISOFIX înainte de a scoate baza de pe scaunul vehiculului. ⑭

9. Apăsați butonul de eliberare ISOFIX pentru a plia ISOFIX. ⑮

Suportul pentru cap și hamurile de umăr

consultați imaginile 16 - 17

1. Suportul pentru cap poate fi reglat în funcție de înălțimea copilului. 16
2. Verificați dacă curelele hamului de umăr sunt poziționate la înălțimea corectă.

! Indiferent de poziția sa, partea de jos a suportului pentru cap trebuie să fie la același nivel cu cel mai înalt punct al umărului copilului, conform 17

! În cazul în care curelele hamului pentru umăr nu sunt amplasate la înălțimea corespunzătoare, copilul poate fi aruncat din sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii în cazul unei coliziuni.

Fixarea copilului

în sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii

consultați imaginile 18 - 23

Notă

1. Inserția pentru copii este pentru protecția copiilor. Trebuie să utilizați inserția pentru copii dacă înălțimea acestora este sub 60 cm.
2. Înainte de a utiliza inserția, adăugați pana de spumă. 18



Îndepărtați porțiunea corpului inserției pentru sugari atunci când umerii copilului nu se mai potrivesc confortabil.

1. În timp ce apăsați butonul de reglare a hamului, trageți complet cele două hamuri pentru umeri ale sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii. 19
2. Deblocați catarama hamurilor apăsând butonul roșu. 20
3. Așezați copilul în modulul de transport pentru copii și blocați catarama. 21 & 22
4. Strângeți hamurile de umăr trăgând chinga de reglare. 23

Detașarea copertinaului și a scaunului

consultați imaginile 24 - 29

Pentru a reasambla componentele moi, urmații invers pașii menționați mai sus.

Instalare fără bază

consultați imaginile 30 - 37

- ! NU instalați acest modul de transport pentru copii pe scaunele vehiculului cu centuri de siguranță pentru bazin. 30
- ! Acest modul de transport pentru copii este adecvat pentru scaunele vehiculului dotate doar cu centură de siguranță retractabilă în 3 puncte. 31
1. Așezați modulul de transport pentru copii pe scaunul vehiculului pe care doriți să îl folosiți. Trageți centura de siguranță a vehiculului și fixați-o în catarama vehiculului, glisând centura de siguranță pentru bazin a vehiculului în ghidajele laterale ale modulului de transport pentru copii. 32
 - ! Modulul de transport pentru copii nu poate fi utilizat dacă catarama centurii de siguranță a vehiculului (capătul cataramei mamă) este prea lungă pentru a ancora fix modulul de transport pentru copii. 32
- 2
2. Glisați centura diagonală în ghidajul din spate. 33

3. Trageți centura pentru umăr a vehiculului pentru a fixa modulul de transport pentru copii bine și fix. 34
 4. Linia de nivel de pe modulul de transport pentru copii trebuie aliniată cu podeaua când modulul este instalat. 35
- ! Strângeți bine centura automobilului, verificând să nu fie largă sau răsucită.
 - ! După instalarea modulului de transport pentru copii, verificați întotdeauna că centurile sunt trase corect și fixate în catarama automobilului. 36

Utilizarea cu cărucioare

consultați imaginile 38 - 47

Modulul dvs. de transport pentru copii este conceput pentru a se atașa la anumite modele de cărucioare Joie cu o tavă specială, un braț sau un suport pentru gambe.

- ! Asigurați-vă că modulul de transport pentru bebeluși este compatibil cu modelul dvs. de cărucior, înainte de a-l achiziționa.
- ! Un singur copil trebuie pus în sistemul de transport.
- ! Acționați frâna căruciorului înainte de a asambla modulul de transport pentru copii.
- ! Verificați dacă piesele utilizate pentru fixarea modulului de transport pentru copii sunt fixate în siguranță pe cărucior.
- ! Rabatați scaunul căruciorului la cea mai joasă poziție.

Utilizarea cu cărucioare Joie

Pentru a asambla modulul de transport pentru copii pe cărucioare Joie, urmați pașii de mai jos:

1. Așezați modulul de transport pentru copii în cărucior, astfel încât creștăturile să se potrivească peste marginea brațului, tăvii sau suportului pentru gambe. Modulul purtătorului de copii se va fixa automat. 38 & 39 & 40 & 41
 - ! În cazul în care brațul are husă din țesătură, mai întâi desprindeți benzile „Velcro” de pe husa pentru brațe. 40 -1
 - ! Pentru căruciorul cu suport special pentru gambe, reglați suportul în poziție verticală, desprindeți benzile „Velcro” și apoi ridicați husa de țesătură. 41 -1
2. Folosiți curelele de pe ambele părți ale căruciorului pentru a fixa sistemul de siguranță pentru copii. 42 & 43 & 44
 - ! Încercați să trageți sistemul de siguranță pentru copii în sus pentru a verifica dacă este fixat corect.
- Pentru a scoate modulul de transport pentru copii, eliberați curelele, trageți în sus mânerul de eliberare a căruciorului pentru a elibera modulul de transport pentru copii din tavă, braț sau suportul pentru gambe, apoi ridicați modulul de transport pentru copii din cărucior. Consultați 45 & 46 & 47.

Îngrijire și întreținere

- ! După îndepărtarea penei din inserție, vă rugăm să o depozitați în locuri inaccesibile copilului.
- ! Spălați husa scaunului și căptușeala interioară cu apă rece, sub 30°C. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale transportorului pentru copii.
- ! Nu călcați componentele moi.
- ! Nu înălbiți sau nu curățați chimic componentele moi.
- ! Nu utilizați detergenți nediluți, benzină sau alți solvenți organici pentru a spăla modulul de transport pentru copii sau baza. Poate cauza deteriorarea sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii.
- ! Nu întoarceți pe dos husa scaunului și căptușeala interioară în încercarea de a le usca. Poate lăsa cufe în husa scaunului și căptușeala interioară.
- ! Lăsați husa scaunului și căptușeala interioară să se usuce în aer liber, la umbră.
- ! Îndepărtați modulul de transport pentru copii și baza de pe scaunul vehiculului dacă nu le folosiți pentru o perioadă lungă de timp. Puneți sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii într-un loc răcoros și uscat și unde copilul nu îl poate accesa.



Allison Baby UK Ltd.
Venture Point, Towers Business Park,
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ
info.gl@joiebaby.com

For EU markets:
Bright Children's Products GmbH
Barthstr. 4 80339 Munich Germany
info@brightchildrensproducts.com

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature